LA PUERTA DEL MEXICO

ŠUMIVÁ VÍNA / SPARKLING WINES

PROFONDO, VINO BIANCO, FRIZZANTE SUR LIE - FITNESS PROSECCO

0,75L 399 Kč

VENETO 0% ZBYTKOVÉHO CUKRU / % RESIDUAL SUGAR

Profondo, originální předchůdce Prosecca. Profondo se vyrábí prastarým způsobem sekundárního kvašení v lahvi, tzv. metodou "sur lie", stejně jako předchůdci dnes moderního Prosecca. Na dně lahví Profondo jsou záměrně zachovány kvasinky, které se při převrácení lahve promísí s vínem a způsobí jemný zákal. Ochutnání vína se díky tomu stává unikátním zážitkem. Profondo je elegantní perlivé víno s nulovým zbytkovým cukrem. Chuť Profondo je velmi komplexní. Fondo znamená v italštině usazenina.

...

Profondo, the original predecessor of Prosecco. Profondo is produced by the ancient method of secondary fermentation in a bottle, the so-called "sur lie" method, as well as the predecessors of modern Prosecco today. At the bottom of the Profondo bottles, the yeast is deliberately preserved and mixed with the wine when the bottle is rolled, causing a slight haze. Tasting the wine makes it a unique experience. Profondo is an elegant sparkling wine with zero residual sugar. Profondo's taste is very complex. Fondo means sediment in Italian.

PROSECCO SPUMANTE, VILLA CORNARO DOC 0,75 589 Kč

VENETO BRUT

Světle slámově žlutá barva s křišťálovými odlesky. Ve vůni hrušeň, bíle dužnaté ovoce a bílé okvětní lístky. V chuti ovocné, příjemně suché a skvěle svěží na patře, s dokonale vyváženou texturou, která kombinuje jemnou kyselost a živou, krémovou perlivost.

...

Light straw yellow color with crystal reflections. In the aroma, pear, white fleshy fruit and white petals. Fruity on the palate, pleasantly dry and wonderfully fresh on the palate, with a perfectly balanced texture that combines fine acidity and lively, creamy effervescence.

PROSECCO SPUMANTE, DOC, SAN GIORGIO 0,75 585 Kč

TENUTA SAN GIORGIO, VENETO EXTRA DRY

Bledě slámově žlutá barva, zesílená křišťálově čistým, ostrým, přetrvávajícím zbarvením. Ve vůni dokonale jemná hruška, citrus, bílé ovoce a bílé květy. Úžasně ovocné, příjemně přitažlivé a nádherně svěží na patře, s dokonale vyváženou strukturou, která kombinuje jemnou kyselost a živou šumivost.

...

Pale straw yellow, reinforced with crystal clear, sharp, persistent color. The smell of perfectly fine pear, citrus, white fruit and white flowers. Amazingly fruity, pleasantly appealing and gorgeously fresh on the floor, with a perfectly balanced structure that combines fine acidity and lively sparkle.

PROSECCO SPUMANTE, SUPERIORE ASOLO, DOCG, CONTI RICATI

VENETO EXTRA BRUT 0,75 832 Kč

Charakteristická je světle slámově žlutá barva se zelenožlutými odrazy, jemná šumivost, ovocná vůně a dobře vyvážená chuť. Ve vůni se vyznačují náznaky mandlí a zeleného jablka. Vynikající jako aperitiv nebo do koktejlů.

...

Characteristic is a light straw yellow color with greenish-yellow reflections, delicate sparkling, fruity aroma and a well-balanced flavor. The aroma is characterized by almonds and green apples. Excellent as an aperitif or cocktail.

BOHEMIA SEKT

BOHEMIA SEKT DEMI SEC 0,75 419 Kč

ROZLÉVANÁ VÍNA / WINES BY THE GLASS

BÍLÁ / WHITE

CHARDONNAY POLOSUCHÉ 0,20 79 Kč

IGT, V.T. SRL – VITTORIO VENETO VINI TONON, VENETO, ITÁLIE

MUSCATEL POLOSLADKÉ 0,20 79 Kč

VÍNO BÍLÉ, BORANAL KFT, KISKÖRÖS, KÖZÉP-CEBE 1, SÁROSPATAK, MAĎARSKO

ČERVENÁ

MERLOT SUCHÉ 0,20 79 Kč

IGT, V.T. SRL – VITTORIO VENETO VINI TONON, VENETO, ITÁLIE

Informace o obsahu skutečného alkoholu a o obsahu zbytkového cukru ve víně Vám podá obsluhující personál.
Information on the actual alcohol content and the residual sugar content of the wine will be provided to you by the service staff.

BÍLÁ VÍNA / WHITE WINES

MORAVA

VINAŘSTVÍ STARÝ VRCH, HUSTOPEČE

CHARDONNAY 0,75 389 Kč

ZEMSKÉ / LAND WINE POLOSUCHÉ / SEMI-DRY

Víno světle žluté barvy s lehce zelenkavými odstíny. Svůdná vůně tropického ovoce a bílých květů. Příjemné kyseliny svěžího charakteru, tvoří osvěžující zážitek z pití tohoto vína.

...

The wine is light yellow colour with light green tones. Alluring aroma after exotic fruit and white flowers. Agreeable fresh acids compose fresh experience of drinking this wine.

VINNÉ SKLEPY VALTICE

TRAMÍN ČERVENÝ 0,75 379 Kč

JAKOSTNÍ / QUALITY WINE POLOSUCHÉ / SEMI-DRY

Zlatožlutá barva, výrazná medově hrozinková vůně se závany aromatických látek čajové růže. Víno je plné, s vyšší viskozitou a jeho harmonie je založena na nižším obsahu kyselin a často i na zbytkovém cukru.

...

Golden-yellow in colour, with an expressive honeyed and grapey nose with whiffs of aromatic substances and of tea-rose. The wine is full-bodied with higher viscosity and its balance and harmony are based on its having a lower level of acidity often combined with a high residual-sugar content.

VÍNO RAKVICE

HIBERNAL 0,75 379 Kč

ZEMSKÉ / LAND WINE POLOSUCHÉ / SEMI-DRY

Plné, tělnaté víno s příjemným ovocným tónem broskví a nektarinek. Doporučujeme podávat k tučnějším rybám na roštu nebo k mořským plodům.

...

Rich, full-bodied wine with a pleasant tone ovocyte peaches and nectarines. We recommend serving tučnějším fish on the grill or seafood.

MIKROSVÍN MIKULOV

MIKROSVÍN MIKULOV

RYZLINK RÝNSKÝ 0,75 409 Kč

JAKOSTNÍ / QUALITY WINE SUCHÉ / DRY

Harmonické víno s výraznější, ale příjemnou kyselinkou a delikátními aromatickými látkami po lipovém květu, jež zaujmou nevtíravým a dlouho trvajícím dojmem.

...

Harmonic wine with more apparent but pleasant acid and delicate aromatic substances smelling of lime tree blossom, that will give a slight and long-lasting impression.

perk VÍNO

VINAŘSTVÍ PERK OBEC MIROSLAV

NEUBURSKÉ 0,75 409 Kč

ZEMSKÉ / LAND WINE SUCHÉ / DRY

Úžasné Neuburské s nezaměnitelnými tóny kopřiv a broskví. Barva vína je světlejší, zelenožlutá. V chuti je středně plné a díky vyrovnané kyselince a zbytkovému cukru také harmonické, lehce pikantní s příjemným květinovým závěrem.

...

Amazing Neuburg with unmistakable notes of nettle and peach. The color of the wine is lighter, greenish yellow. The taste is medium-full and, thanks to balanced acidity and residual sugar, also harmonious, slightly spicy with a pleasant floral finish.

ZD NĚMČICKY Vinařství

ZD NĚMČIČKY

SAUVIGNON 0,75 409 Kč

ZEMSKÉ / LAND WINE POLOSUCHÉ / SEMI-DRY

Svěží velmi lehké víno s jemnou vůní připomínající grapefruit a banány. V ústech je vyvážené s čerstvou kyselostí a čistým závěrem.

...

A fresh and very light wine with an aroma of tropical fruits, such as bananas or grapefruit. Well-balanced on the tongue, with fresh acidity and pure finish.

MALÝ VINAŘ

VINAŘSTVÍ F. MÁDL, V. BÍLOVICE

MÜLLER THURGAU 0,75 439 Kč

KABINET / CABINET SUCHÉ / DRY

Svěžest a odrůdovost podtrhuje pikantní kyselinka, která dotváří osobitý charakter vína.

...

Highlights the spicy freshness of acidity which complements the distinctive character of the wine.

HARMONIA VINI

HARMONIA VINI SELECTION

RULANDSKÉ ŠEDÉ 0,75 459 Kč

POZDNÍ SBĚR / LATE HARVEST SUCHÉ / DRY

Barva vína je světle zelená. Vůně začíná lehkou směsí tropického ovoce, postupně se objevuje čerstvá broskev a mladé bezinky.

...

The color of the wine is light green. Aroma starts with a light mixture of tropical fruit, gradually emerging young fresh peach and elderberry.

PŘÍTLUKY

VINAŘSTVÍ PŘÍTLUKY

PÁLAVA 0,75 519 Kč

POZDNÍ SBĚR / LATE HARVEST POLOSLADKÁ / SEMI-SWEET

Ve vůni se projeví banánové, citrusové a muškátové tóny. Chuť je medová, harmonická, středně plná, s lehkou kyselinkou na konci. Toto víno může být dobrým průvodcem celého večera, velmi se líbí ženám.

...

In the aroma of this wine are shown banana and citrus tones. The taste is honey, harmonic, middle full and with light acid at the end. This wine can be very good company during the whole night.

MORAVÍNO VALTICE

TRAMÍN ČERVENÝ 0,75 539 Kč

VÝBĚR Z HROZNŮ/SELECTIONS OF GRAPES POLOSLADKÉ / SEMI SWEET

Výraznější a plnější zlatožlutá barva je známkou plné zralosti hroznů. Tramín s harmonickou a elegantní chutí a vůní po čajové růži, nakládaných rozinkách a citrusech. Perfektní doprovod k pikantním a výrazným jídlům.

...

The aroma of wine reminds of tea rose and dried raisins with tones of meadow A more pronounced and fuller golden yellow color is a sign of full ripeness of the grapes. Traminer with a harmonious and elegant taste and aroma of tea roses, pickled raisins and citrus. The perfect accompaniment to spicy and strong dishes.

RŮŽOVÉ VÍNO / ROSÉ WINE

MORAVA

VINAŘSTVÍ SPĚVÁK, V. BÍLOVICE

FRANKOVKA ROSÉ 0,75 429 Kč

POZDNÍ SBĚR / LATE HARVEST SUCHÉ / DRY

Vůně lesních plodů je v harmonii s chutí po malinách a lesních jahodách. Velmi vhodné na letní osvěžení.

...

The aroma of wild-berries is in harmony with the taste of raspberries and wood-strawberries. Very suitable for a refreshment in the summer.

ČERVENÁ VÍNA / RED WINES

MORAVA

VINAŘSTVÍ TETUR, V. BÍLOVICE

FRANKOVKA 0,75 402 Kč

JAKOSTNÍ / QUALITY WINE SUCHÉ / DRY

Velmi harmonické víno s přítomností ušlechtilých taninů s vyváženou chutí po mladé třešni, malinách a kávovém zrnku s jemným dotekem tabáku.

...

A very harmonious wine with the presence of noble tannins and a balanced taste of young cherries, raspberries and coffee beans with a touch of tobacco.

VINAŘSTVÍ TETUR, V. BÍLOVICE

MODRÝ PORTUGAL 0,75 407 Kč

JAKOSTNÍ / QUALITY WINE SUCHÉ / DRY

Ovocná vůně s projevem drobného lesního ovoce a černých jeřabin je harmonicky laděna švestkovou peckou, originální sametovostí a vyváženými třísloviny.

...

Fruity aroma with displays of small forest berries and black rowans is harmoniously attuned by plum stone, original silkiness with balanced tannins.

MEXIKO / MEXICO

L.A. CETTO CABERNET SAUVIGNON 0,75 519 Kč

VALLE DEL GUADALUPE, BAJA CALIFORNIA SUCHÉ/ DRY

Elegantní a robustní Cabernet Sauvignon je ceněn pro intenzivní tmavě fialovou barvu, výraznou vůni, plnost a komplexnost chuti, ve které převládají tóny borůvek a černého rybízu. Celkový dojem je kulatý, teplý, jemně třískovitý.

...

Elegant and robust Cabernet Sauvignon is prized for intense dark purple color, strong aroma, rich flavor and complexity, which is dominated by notes of blueberries and black currants. The overall impression is round, warm, gentle tannin.

ITÁLIE / ITALY

PRIMITIVO, BOCCA VERITA, CANTINE DE FALCO 0,75 586 Kč

PUGLIA SUCHÉ / DRY

Víno je tmavě červené barvy s fialovými odstíny. Intenzivní aroma černého bobulovitého ovoce s jemnými květinovými tóny. Chuť je plná, dlouhá a sametová.

...

The wine has a dark red colour with volet nuances. Intensive aroma of black berries with fine floral tones. The taste is full-boddied, persistent and velvety.

NEGROAMARO SALORE , DOP, CANTINE DE FALCO 0,75 582 Kč

PUGLIA SUCHÉ / DRY

Intenzivní rubínově červená barva. Víno má příjemný buket lesních plodů, zralých třešní s jemnými kořenitými tóny. V chuti sametové třísloviny a jasná kyselost.

...

Intense ruby red color. The wine has a pleasant bouquet of forest fruits, ripe cherries with subtle spicy notes. In the taste, velvety tannins and bright acidity.

FALCO NERO, DOP, RISERVA, CANTINE DE FALCO 0,75 821 Kč

PUGLIA SUCHÉ / DRY

Falco Nero je blend Negroamaro a Malvasia Nera. Pro zjemnění Negroamaro a příjemný zážitek při popíjení se přidává přibližně 20% ovocného Malvasia Nera. Následně společně odpočívají a zrají v dubovém sudu a tím pádem dostalo toto víno označení Riserva. Barva vína je tmavě granátové červené barvy. Vůně zralých, tmavých bobulí, vanilky a třešní. Teplá, dlouhotrvající a harmonická chuť s plnou strukturou těla.

...

Falco Nero is a blend of Negroamaro and Malvasia Nera. For a refinement of Negroamaro and a pleasant drinking experience, approximately 20% of the fruit Malvasia Nera is added. Subsequently, they rest and mature together in an oak barrel and thus this wine was given the designation Riserva. The color of the wine is dark garnet red color. The smell of ripe, dark berries, vanilla and cherries. Warm, long-lasting and harmonious taste with a full body structure.

ITÁLIE / ITALY

CHIANTI CLASSICO DOCG WHEN WE DANCE - STING 0,75 1230 Kč

TOSCANA SUCHÉ /DRY

Víno je temně rubínové barvy s granátovými reflexy. Ve vůni zaujme svojí elegancí a elegantním parfémem pivoněk a kosatců s nádechem skořice a vanilky. Chuť je bezvadně strukturovaná a harmonická s pevnými tříslovinami a delší dochutí. Toto víno je z vinařství Tenuta Palagio patří světoznámému hudebníkovi STINGOVI.

...

The wine is dark ruby in color with garnet reflections. The fragrance impresses with its elegance and elegant perfume of peonies and irises with a touch of cinnamon and vanilla. The taste is impeccably structured and harmonious with firm tannins and a longer aftertaste. This wine is from the Tenuta Palagio winery belonging to the world-famous musician STING.

ŠPANĚLSKO / SPAIN

NUBE DE LEZA GARCIA RIOJA ALTA MATURANA TINTA 0,75 572 Kč

RIOJA SUCHÉ / DRY

NUBE je novinka z oblíbeného vinařství Leza García. Vyrobili totiž Rioju trochu jinak. Vzali 100 % odrůdy Maturana Tinta a víno udělali tak, aby se hezky pilo kdykoliv. Je příjemně lehké s ne tak tvrdými tříslovinami. V chuti hledejte tóny černého ovoce, balsamica a koření. Víno chvilku zrálo v dubových sudech.

...

NUBE is a novelty from the popular winery Leza García. They made Rioja a little differently. They took 100% of the Maturana Tinta variety and made the wine so that it was nice to drink at any time. It is pleasantly light with not so hard tannins. Look for notes of black fruit, balsamic and spices in the taste. The wine matured for a while in oak barrels.

Všechna uvedená vína obsahují alergen č.12 oxid siřičitý a siřičitany
All of the above wines contain allergen No.12 sulfur dioxide and sulphites

Informace o obsahu alkoholu u jednotlivých vín žádejte u obsluhy.
Ask the operator about the alcohol content of each wine.